
Total Heat Exchanger Heat Reclaim Ventilator -with DX Coil-

MODELS**(Ceiling mounted duct type)****With DX coil & Humidifier****VKM50GBMV1
VKM80GBMV1
VKM100GBMV1****With DX coil****VKM50GBV1
VKM80GBV1
VKM100GBV1**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Heat Reclaim Ventilator

Heat Reclaim Ventilator

- Thank you for purchasing this Daikin total heat exchanger. Carefully read this operation manual before using the Heat Reclaim Ventilator. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. This manual explains about the indoor unit only. Use it along with the operation manual for the outdoor unit. After reading the manual, file it away for future reference.
- This unit is an option type for the VRV system air conditioner. It should normally be used in combination with the VRV system indoor air conditioner. It is also possible to use this unit as a independent system.
- This unit cannot control room temperature. If this is needed, do not install the Heat Reclaim Ventilator unit alone, but rather install another indoor unit.
- Use the remote controller of the VRV system indoor air conditioner to control the unit.

Wärmerückgewinnungs Lüftung

- Danke, dass Sie sich für den Wärmetauscher von Daikin entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Wärmerückgewinnungs Lüftung verwenden. Hier erfahren Sie, wie Sie das Gerät korrekt betreiben. In diesem Handbuch wird nur die Installation der Inneneinheit beschrieben. Verwenden Sie es zusammen mit dem Bedienungshandbuch der Außeneinheit. Bewahren Sie die Anweisung gut auf, wenn Sie sie durchgelesen haben, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können.
- Das Gerät ist eine Option für das VRV-Klimagerät. Sie sollte normalerweise in Kombination mit der Innenklimaanlage des VRV-Systems verwendet werden. Zusätzlich kann das Gerät als eigenständiges System verwendet werden.
- Dieses Gerät kann nicht zu Regulierung der Raumtemperatur verwendet werden. Wenn dies notwendig ist, installieren Sie das Wärmerückgewinnungs Lüftungsgerät nicht allein, installieren Sie sondern eher ein anderes Innengerät.
- Das Gerät wird über die Fernbedienung der VRV-Inneneinheit gesteuert.

Ventilateur Récupérateur de Chaleur

- Nous vous remercions pour avoir choisi cet échangeur de chaleur à enthalpie totale Daikin. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la ventilation avec récupération de chaleur. Il vous enseignera à utiliser correctement l'unité et vous aidera en cas de panne. Ce manuel traite uniquement de l'unité intérieure. Utilisez-le avec le manuel d'utilisation de l'unité extérieure. Après avoir lu le manuel, rangez-le en vue d'une utilisation ultérieure.
- Cette unité est en option pour le climatiseur du système VRV. Il doit être normalement utilisé en combinaison avec le système VRV de climatiseur intérieur. Cette unité peut également être utilisée en tant que système indépendant.
- Cette unité ne peut commander la température ambiante. Si cela est nécessaire, n'installez pas l'unité de Ventilateur Récupérateur de Chaleur seule, installez aussi une autre unité intérieure.
- Utilisez la télécommande du climatiseur intérieur du système VRV pour commander l'unité.

Ventilación con recuperación de calor

- Muchas gracias por haber adquirido este intercambiador de calor total Daikin. Lea detenidamente este manual de funcionamiento antes de utilizar la ventilación con recuperación de calor. El manual explica cómo usar la unidad correctamente y lo ayuda en caso de que surjan problemas. Este manual trata sobre la unidad interior solamente. Utilícelo conjuntamente con el manual de uso de la unidad exterior. Después de leerlo, guárdelo para referencia futura.
- Esta unidad es un equipamiento opcional para el sistema de climatización VRV. Debe utilizarse, por norma general, en combinación con el sistema de climatización interior VRV. También es posible utilizar esta unidad a modo de sistema independiente.
- Esta unidad no puede controlar la temperatura ambiente. Si fuese necesario, no instale solo la unidad de ventilación con recuperación de calor, en su lugar, instale otra unidad interior.
- Utilice el mando a distancia del sistema de climatización interior VRV para controlar esta unidad.

Ventilatore a recupero di calore

- Grazie di aver acquistato questo scambiatore di calore totale Daikin. Leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare il ventilatore a recupero di calore. Esso insegna il modo corretto di utilizzare l'unità e fornisce consigli, nel caso si verificano dei problemi. Il manuale si riferisce solo all'unità interna. Usarlo insieme al manuale di istruzioni dell'unità esterna. Dopo aver letto il manuale, conservarlo per riferimenti futuri.
- Questa unità è un tipo opzionale di condizionatore d'aria a sistema VRV. Normalmente dovrebbe essere usato in combinazione con il condizionatore d'aria interno del sistema VRV. È anche possibile utilizzare questa unità come sistema indipendente.
- L'unità non può controllare la temperatura del locale. Se ciò è necessario, non installare l'unità ventilatore a recupero di calore da sola, invece installare un'altra unità interna.
- Per controllare l'unità, utilizzare il telecomando del condizionatore d'aria interno a sistema VRV.

Εξαεριστήρας με Ανάκτηση Θερμότητας

- Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του εναλλάκτη συνολικής θερμότητας Daikin. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας πριν από τη χρήση του Εξαεριστήρα με Ανάκτηση Θερμότητας. Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Το παρόν εγχειρίδιο δίνει εξηγήσεις μόνο για την εσωτερική μονάδα. Χρησιμοποιήστε το μαζί με το εγχειρίδιο λειτουργίας της εξωτερικής μονάδας. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.
- Αυτή η μονάδα είναι εναλλακτικός τύπος για το σύστημα κλιματισμού VRV. Κανονικά, θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το σύστημα VRV εσωτερικού κλιματιστικού. Υπάρχει επίσης η δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα ως ανεξάρτητο σύστημα.
- Η μονάδα αυτή δεν ελέγχει τη θερμοκρασία του χώρου. Εάν αυτό είναι απαραίτητο, μην εγκαταστήσετε τη μονάδα του Εξαεριστήρα με Ανάκτηση Θερμότητας μόνο, αλλά καλύτερα εγκαταστήστε άλλη εσωτερική μονάδα.
- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο του συστήματος κλιματισμού εσωτερικής μονάδας VRV για έλεγχο της μονάδας.

Warmteterugwinningsventilatie

- Hartelijk dank voor uw keuze voor een warmtewisselaar van Daikin. Lees deze bedieningshandleiding aandachtig door voordat u de Warmteterugwinningsventilatie gebruikt. In de gebruiksaanwijzing kunt u lezen hoe u het apparaat op de juiste manier gebruikt en wat u kunt doen bij storingen. Deze handleiding bevat alleen informatie over de binneneenheid. Gebruik deze handleiding samen met die van de buitenunit. Bewaar deze gebruiksaanwijzing nadat u deze heeft gelezen.
- Dit apparaat is een optioneel model voor de airconditioners in een VRV-systeem. Het dient normaal gesproken gebruikt te worden in combinatie met de VRV-systeem binnenairconditioner. Het is ook mogelijk om dit apparaat als onafhankelijk systeem te gebruiken.
- Dit apparaat kan niet worden gebruikt om de temperatuur in een ruimte te regelen. Als dit nodig is, installeer dan niet alleen de Hergebruik van Warmte-unit, maar installeer liever een andere binneneenheid.
- Gebruik de afstandsbediening de binneneenheid van het VRV-systeem om het apparaat te bedienen.

Ventilação de Recuperação Térmica

- Agradecemos a aquisição deste recuperado térmico total da Daikin. Leia atentamente este manual de funcionamento antes de usar a Ventilação de Recuperação Térmica. Nele obterá informações sobre o modo de utilizar corretamente o aparelho e ajuda na eventualidade de ocorrência de problemas. Este manual fornece explicações exclusivamente sobre a unidade interior. Utilize-o em conjunto com o manual de funcionamento da unidade exterior. Depois de ler o manual, guarde-o para consultas futuras.
- Esta unidade é uma opção para o aparelho de ar condicionado do sistema VRV. Deve ser utilizado normalmente em combinação com o ar condicionado interior com sistema VRV. É também possível utilizar esta unidade como sistema independente.
- Esta unidade não controla a temperatura do compartimento. Se isso for necessário, não instale a unidade de Ventilação de Recuperação Térmica sozinha, mas instale também outra unidade interior.
- Utilize o controlador remoto do aparelho de ar condicionado interior do sistema VRV para controlar a unidade.

Вентилятор с рекуперацией тепла

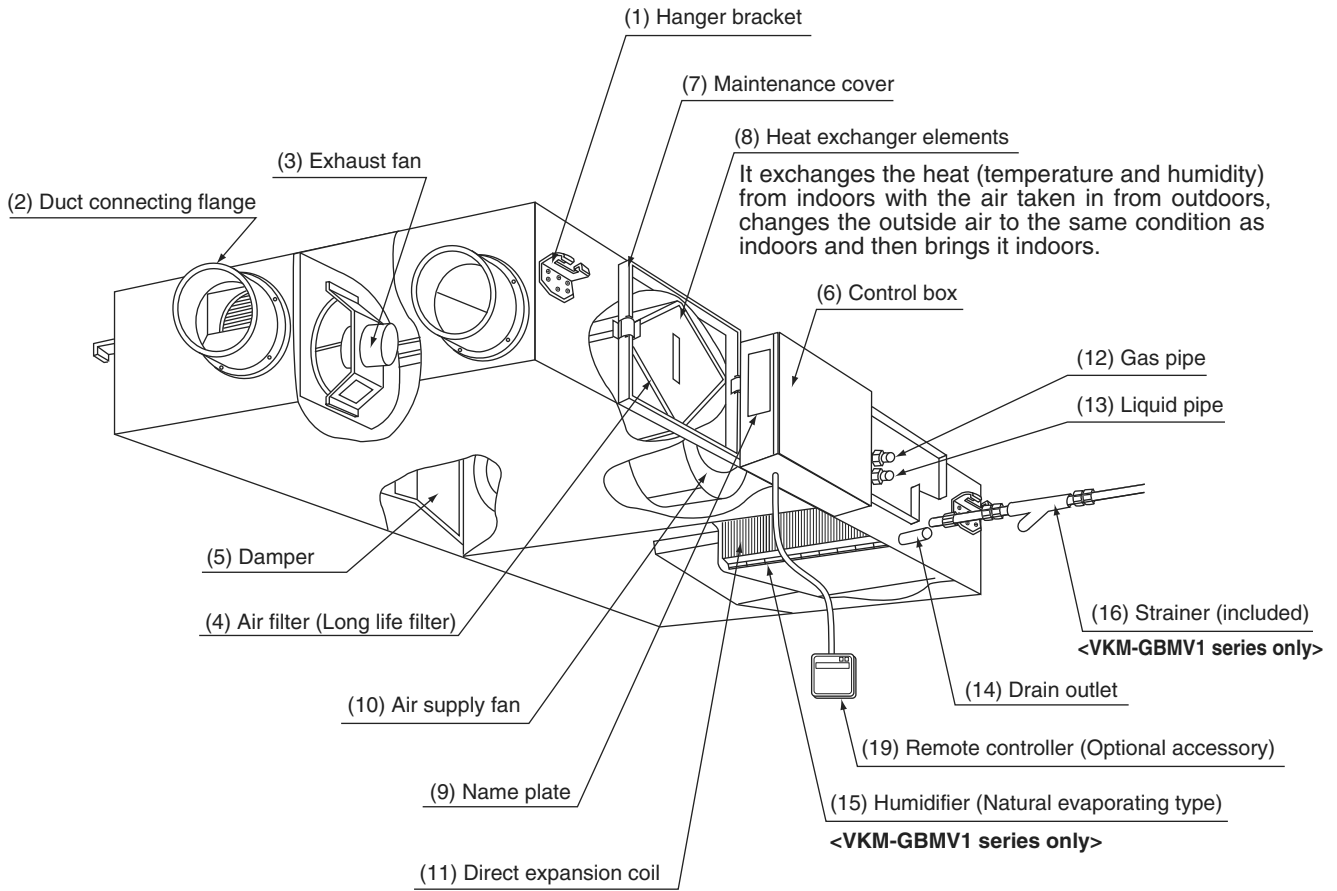
- Благодарим вас за покупку данного энтальпийного теплообменника Daikin. Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации, прежде чем приступить к работе с вентилятором с рекуперацией тепла. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. В данном руководстве рассматривается только комнатный блок. Используйте его вместе с руководством для наружного блока. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.
- Данный блок является дополнительным для кондиционера системы VRV. Он должен использоваться вместе с комнатным кондиционером воздуха системы VRV. Данный блок также можно использовать в качестве независимой системы.
- Данный блок не может контролировать температуру в помещении. Если это необходимо, Вам следует установить не вентилятор с рекуперацией тепла, а другой внутренний блок.
- Используйте пульт дистанционного управления комнатным кондиционером системы VRV для управления данным блоком.

MODELS

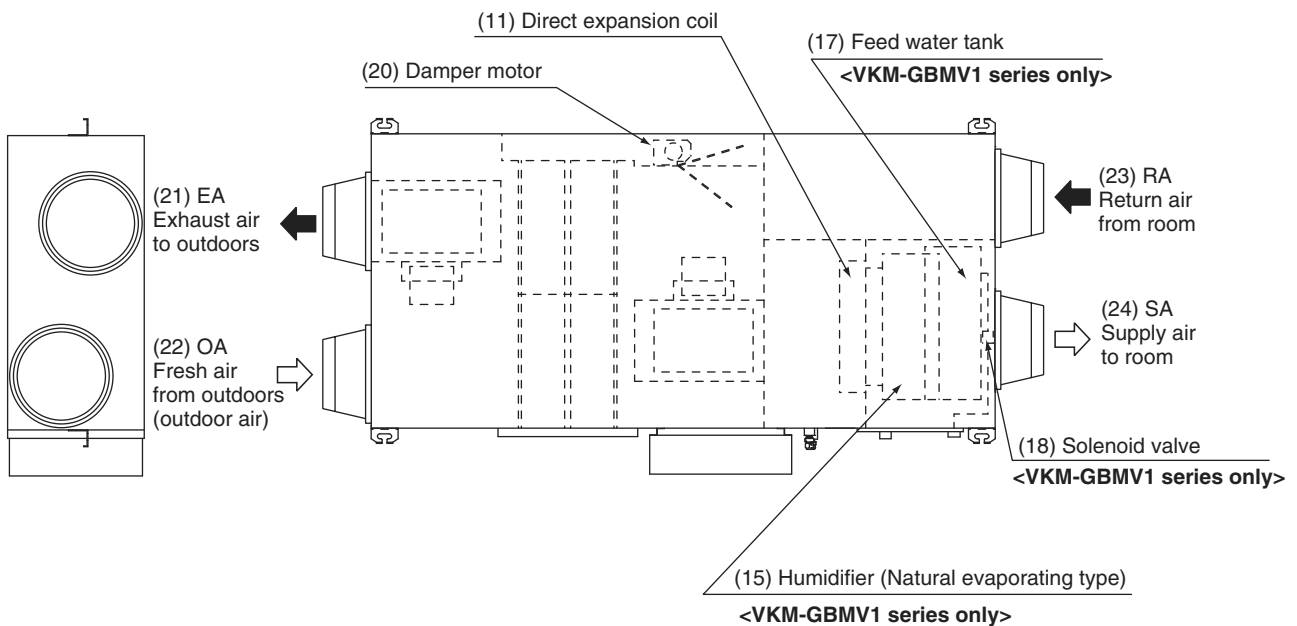
**VKM50GBMV1
VKM50GBV1**

**VKM80GBMV1
VKM80GBV1**

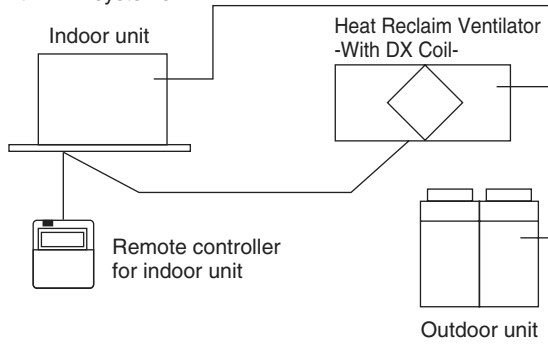
**VKM100GBMV1
VKM100GBV1**



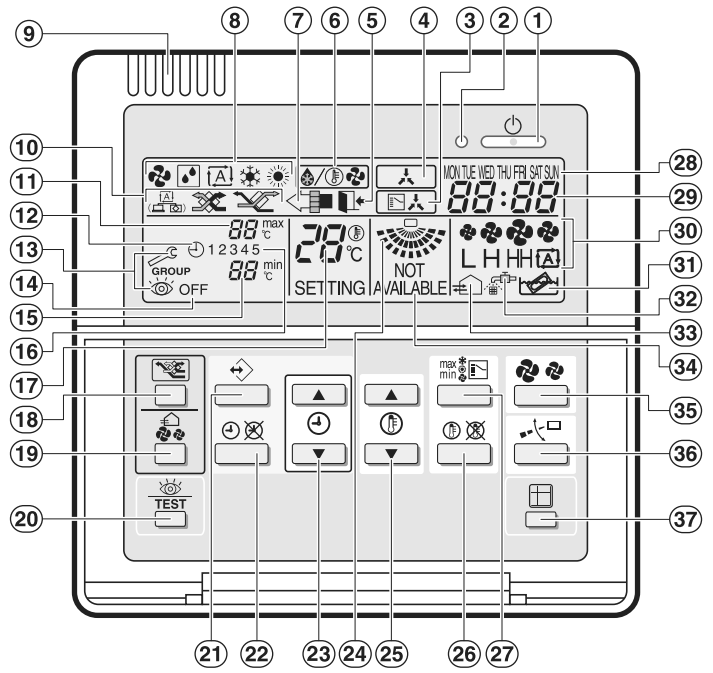
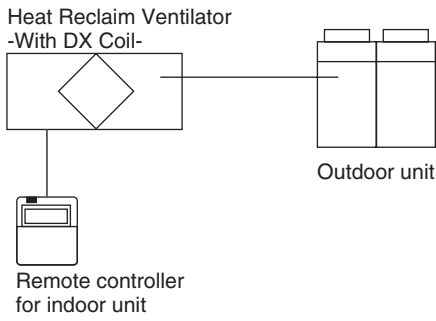
Important
 Sometimes when first using the unit, the smell of the heat exchanging element may be noticeable, but it is not harmful. The smell will gradually go away as the unit is used.



• Combined operation system with VRV systems



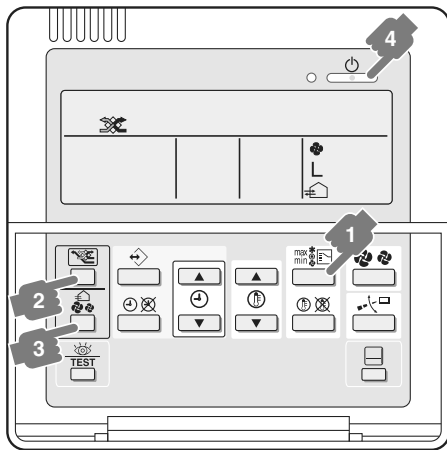
• Independent system



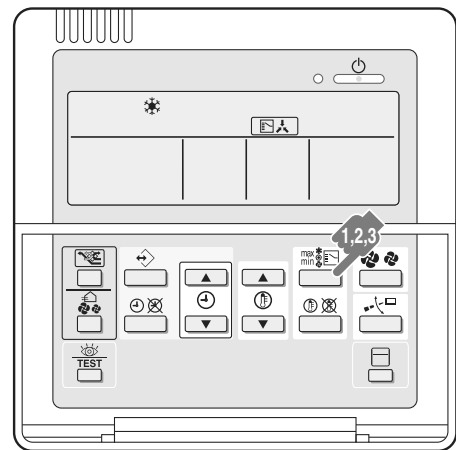
Remote controller for VKM BRC1D527

2

3



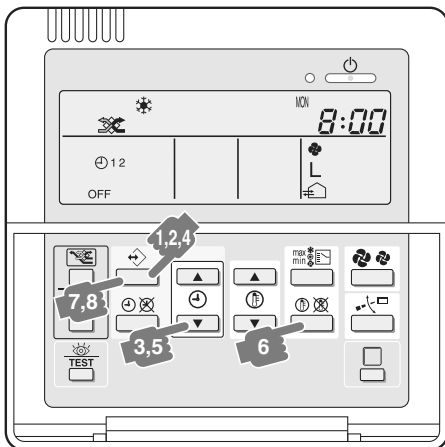
Remote controller for VKM BRC1D527



Remote controller for VKM BRC1D527

4

5



Remote controller for VKM BRC1D527

6

СОДЕРЖАНИЕ

ИЛЛЮСТРАЦИЯ (рис.)	[1][2]
1 МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
2 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	4
3 ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (относится только к квалифицированному обслуживающему персоналу)	12
5 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
6 Послепродажное обслуживание и гарантии	15

Оригинальный текст инструкций представлен на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

Важная информация об используемом хладагенте

Данное изделие содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.

Марка хладагента: R410A

Величина ПГП⁽¹⁾: 1975

⁽¹⁾ ПГП = потенциал глобального потепления

В соответствии с общеевропейским или местным законодательством может потребоваться периодическая проверка на наличие утечек хладагента. За более подробной информацией обращайтесь к своему местному дилеру.

1 МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами функций вентилятора с рекуперацией тепла и избежать неполадок из-за неправильного обращения, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием. Данный продукт относится к категории “электроприборов, не предназначенных для общего пользования”.

- В данном руководстве все меры предосторожности разделены на **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**. Следует соблюдать все меры предосторожности, описанные ниже: Все они важны для обеспечения безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ... Указывает на потенциально опасную ситуацию, при возникновении которой возможна смерть или получение серьезных травм.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Указывает на потенциально опасную ситуацию, при возникновении которой возможно получение травм легкой и средней степени тяжести. Данный значок может также использоваться для предупреждения о небезопасных действиях.

- После изучения данного руководства храните его всегда под рукой. Кроме того, при передаче оборудования новому пользователю проконтролируйте передачу ему данного руководства по эксплуатации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (при эксплуатации)

- Имейте в виду, что продолжительное прямое воздействие на Вас холодного или теплого воздуха, исходящего из вентилятора с рекуперацией тепла, а также слишком теплого или слишком холодного воздуха может быть опасно для Вашего физического состояния и здоровья.

- **Не допускайте попадания пальцев, карандашей и т.п. в воздухозаборное и воздуховыпускное отверстие, а также под лопасти вентилятора.** Прикосновение к высокоскоростным лопастям вентилятора с рекуперацией тепла может привести к травме.
- **Не используйте вентилятор с рекуперацией тепла в среде, содержащей пары масел, таких как кулинарный жир или машинное масло.** Пары масла могут стать причиной образования трещин на вентиляторе с рекуперацией тепла, а также поражения электрическим током или возгорания.
- **Не используйте вентилятор с рекуперацией тепла в местах с большой концентрацией масляного дыма, таких как кухня, или в местах скопления горючих газов, коррозионных газов или металлической пыли.** Использование вентилятора с рекуперацией тепла в таких местах может привести к пожару или неисправности вентилятора с рекуперацией тепла.
- **Не используйте горючие вещества (например, лак для волос или инсектициды) вблизи вентилятора с рекуперацией тепла. Не используйте органические растворители, такие как разбавитель для краски, для чистки вентилятора с рекуперацией тепла.** Использование органических растворителей может стать причиной образования трещин на вентиляторе с рекуперацией тепла, поражения электрическим током или возгорания.
- **Не следует работать с кондиционером влажными руками во избежание поражения электрическим током.**
- **При утечке воспламеняемого газа откройте окна и провентилируйте помещение.** Недостаточная вентиляция может привести к взрыву из-за искр в электрическом соединении при включении или выключении блока.
- **Не мойте вентилятор с рекуперацией тепла водой, так как это может стать причиной поражения электрическим током или возгорания.** (Не относится к воздушным фильтрам и т.д.)
- **Перед очисткой или проверкой блока обязательно остановите блок и отключите электропитание.** Поскольку вентилятор вращается с высокой скоростью, это может привести к травме.
- **Ни в коем случае не проверяйте и не обслуживайте блок самостоятельно.** Обращайтесь за выполнением данной работы к квалифицированному обслуживающему персоналу. (Квалифицированный обслуживающий персонал)
- **В случае утечки хладагента возможно возникновение возгорания.** Если вентилятор с рекуперацией тепла не работает должным образом, т.е. не вырабатывает холодный или теплый воздух, это может быть вызвано протечкой хладагента. За помощью обратитесь к своему дилеру. Хладагент, используемый в вентиляторе с рекуперацией тепла, безопасен и обычно не протекает. Однако при утечке хладагента и его попадании на не изолированные горелку, нагреватель или кухонную плиту, могут образоваться опасные соединения. Выключите вентилятор с рекуперацией тепла и свяжитесь с Вашим местным дилером. Включите вентилятор с рекуперацией тепла после того, как квалифицированный специалист подтвердит, что утечка устранена.
- **Обратитесь к своему местному дилеру, если вентилятор с рекуперацией тепла окажется затопленным из-за стихийного бедствия, например, наводнения или тайфуна.** В таком случае не пользуйтесь вентилятором с рекуперацией тепла, в противном случае это может привести к неисправности, поражению электрическим током или возгоранию.

- **Запускайте или останавливайте работу вентилятора с рекуперацией тепла с помощью пульта дистанционного управления. Не используйте для этого выключатель питания.**
В противном случае это может привести к возгоранию или протечке воды. Кроме того, если после отключения и последующей подачи питания предусмотрен автоматический перезапуск, вентилятор может внезапно начать вращаться и нанести травму.
- **Обратитесь к своему местному дилеру по вопросу чистки вентилятора с рекуперацией тепла изнутри.** Неправильная очистка может привести к поломке пластмассовых деталей, протечке воды или поражению электрическим током.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ (при эксплуатации)

- **Не используйте вентилятор с рекуперацией тепла в целях, отличных от тех, для которых он предназначен.** Не используйте вентилятор с рекуперацией тепла для охлаждения высокоточных измерительных приборов, пищевых продуктов, растений, животных или произведений искусства, так как это может негативно повлиять на рабочие характеристики, качество и/или долговечность данных объектов.
- **Не устанавливайте приборы, которые вырабатывают открытый огонь, в местах, подверженных воздействию потока воздуха от вентилятора с рекуперацией тепла, так как это может привести к неполному сгоранию в горелке.**
- **Не следует размещать нагревательные приборы непосредственно под вентилятором с рекуперацией тепла, так как выделяемое ими тепло может вызвать деформацию.**
- **Убедитесь в том, что дети, растения или животные не подвержены прямому воздействию потока воздуха от вентилятора с рекуперацией тепла, так как это может привести к неблагоприятным последствиям.**
- **Не размещайте емкости с легковоспламеняющимися веществами и не распыляйте содержимое баллончиков вблизи вентилятора с рекуперацией тепла или решёток для забора и выпуска воздуха, так как это может привести к пожару.**
- **Выключайте питание вентилятора с рекуперацией тепла, когда устройство не используется в течение длительного периода времени.**
В противном случае вентилятор с рекуперацией тепла может нагреться или загореться из-за скопления пыли.
- **Не закрывайте воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия.**
Если вентилятор не нагнетает воздух по всему помещению, это может привести к недостатку кислорода, причиной которого может стать ухудшение здоровья или длительные проблемы со здоровьем.
- **Не используйте вентилятор с рекуперацией тепла без воздушного фильтра.**
Это может вызвать неисправность, так как теплообменный элемент может быть забит пылью или грязью.
- **При очистке надевайте перчатки.**
Чистка без перчаток может привести к травмам.
- **Запрещается разбирать пульт дистанционного управления.**
Прикосновение к внутренним частям устройства может привести к поражению электрическим током или пожару. Обратитесь к своему местному дилеру для внутренней проверки и регулировки.
- **Не размещайте предметы в непосредственной близости от наружного блока и не позволяйте листьям и другому мусору скапливаться вокруг блока.**
Листья являются рассадником мелких животных, которые могут проникнуть в блок. Оказавшись в блоке, такие животные могут вызвать сбой в его работе, задымление или возгорание при вступлении в контакт с электрическими деталями.

- **Смотрите под ноги во время чистки или осмотра фильтра.**
При работе на высоте требуется предельная внимательность.
Если подмости неустойчивы, Вы можете упасть ли опрокинуться вниз головой, что приведет к травме.
- **Запрещается ставить емкости с водой (цветочные вазы и т.п.) на внутренний блок, так как это может стать причиной поражения электрическим током или возгорания.**
- **Устройство не предназначено для использования маленькими детьми, находящимися без присмотра взрослых, или людьми, некомпетентными в использовании кондиционеров.**
Это может привести к травме или поражению электрическим током.
- **Необходимо следить, чтобы дети не играли с внутренним блоком и ПДУ.**
Неправильное управление, производимое детьми, может привести к травме или поражению электрическим током.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (при установке)

- **По вопросам модификации, ремонта и технического обслуживания кондиционера обращайтесь к своему дилеру.**
Неправильная установка может стать причиной неисправности, протечки воды, поражения электрическим током и возгорания.
- **Установку следует выполнять в соответствии с руководством по монтажу.**
Неправильная установка может привести к утечке, поражению электрическим током или пожару. Опрокидывание блока может привести к травмам.
- **Не устанавливайте блок в местах, где температура в районах около блока или впускной или выпускной решетки может упасть ниже точки замерзания.**
<Только серия VKM-GBMV1>
Вода в водопроводных трубах, увлажняющем элементе, электромагнитных клапанах и других деталях может замерзнуть, что приведет к поломке и утечкам.
- **Следите за тем, чтобы выпускной воздух не попадал в наружное впускное отверстие.**
Это может привести к загрязнению интерьера помещения и проблемам со здоровьем.
- **Расположите наружное впускное отверстие таким образом, чтобы в него не попадал выпускной воздух, содержащий воздух горения и т.д.**
Неправильная установка может привести к недостатку кислорода в воздухе и серьезным несчастным случаям.
- **Выполнение любых работ по электрическому монтажу следует доверять только электрику с соответствующим допуском.**
Для прокладки электрических проводов обратитесь к своему местному дилеру. Никогда не осуществляйте это самостоятельно.
- **Убедитесь, что для данного блока предусмотрен отдельный контур питания, и что все электрические работы выполняются квалифицированным персоналом с соблюдением местных законов и нормативных актов.**
Недостаточная мощность контура или неправильная работа могут привести к поражению электрическим током и пожарам.
- **Обязательно заземлите вентилятор с рекуперацией тепла.**
Не заземляйте вентилятор с рекуперацией тепла на подземные трубопроводы, громоотвод или заземлитель телефонного тока. Плохое заземление может стать причиной поражения электрическим током или возгорания. Большая импульсный ток от молнии или от других источников может привести к повреждению вентилятора с рекуперацией тепла.

- **Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления.**
Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара.
- **Устанавливайте блок на достаточно прочном фундаменте, который выдержит вес блока.**
Недостаточно прочный фундамент может явиться причиной падения блока и нанесения травм.
- **Подключите пульт дистанционного управления к соответствующей модели.**
Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- **Не подключайте дополнительные электрические провода.**
Это может привести к пожару.
- **Для получения информации о необходимых действиях в случае утечки хладагента обратитесь к своему дилеру.**
При установке вентилятора с рекуперацией тепла в небольшом помещении необходимо принять надлежащие меры, чтобы количество любого вытекшего хладагента не превысило предельно допустимую концентрацию даже при его утечке. В противном случае возможны несчастные случаи в связи с недостатком кислорода.
- **Не устанавливайте вентилятор с рекуперацией тепла в местах, где существует опасность утечки горючего газа.**
Утечка газа и его накапливание вблизи вентилятора с рекуперацией тепла может привести к возгоранию.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ (при установке)

- **Не используйте вентилятор с рекуперацией тепла или решетку затягивания/выпуска воздуха в следующих местах.**
 1. **В местах, подверженных воздействию высокой температуры или открытого пламени.**
Избегайте мест, где температура вблизи вентилятора с рекуперацией тепла или решетки затягивания/выпуска воздуха превышает 40°C. Использование устройства в условиях высокой температуры может привести к деформации воздушного фильтра и теплообменного элемента, а также к возгоранию электродвигателя.
 2. **В таких местах, как кухня, или в других местах с наличием паров масла.**
Это может привести к пожару.
 3. **В местах механического и химического производства, где выходит газ с содержанием ядовитых веществ или коррозионных компонентов таких веществ, как кислота, щелочь, органические растворители и краски. В местах с возможностью утечки воспламеняемого газа.**
Это может привести к отравлению газом или пожару.
 4. **В местах с повышенной влажностью, например, в ванной.**
Возможно возникновение электрической утечки, поражение электрическим током и другие аварии.
 5. **В местах с температурой ниже точки замерзания. <Только серия VKM-GBMV1>**
Эксплуатация блока при температуре ниже 0°C может привести к замерзанию дренажного поддона, трубопроводов подачи и выпуска, увлажняющего элемента, соленоидных клапанов и других деталей, результатом чего могут быть несчастные случаи.
 6. **Вблизи оборудования, излучающего электромагнитные волны.**
Электромагнитные волны могут нарушить работу системы управления и привести к отказу оборудования.
 7. **В местах с высокой концентрацией углеродной сажи.**
Углеродная сажа осаждается на воздушном фильтре и теплообменном элементе, приводя их в негодность.
- **Предприняты ли меры защиты от снегопада?**
Для получения дополнительной информации обратитесь к своему местному дилеру.

- **Убедитесь, что температура и влажность в месте установки находятся в пределах эксплуатационного диапазона и не превышают максимальных значений.**
Не устанавливайте блок в холодном складе или других местах с низкими температурами или около подогреваемых бассейнов. Это может привести к поражению электрическим током и пожару.
- **Установите два наружных трубопровода с уклоном вниз для предотвращения попадания в блок дождевой воды.**
Если этого не сделать надлежащим образом, в здание может попасть вода, которая испортит мебель и приведет к поражению электрическим током и пожару.
- **Заизолируйте два наружных трубопровода для предотвращения образования росы (и внутренний трубопровод, при необходимости).**
Если этого не сделать надлежащим образом, в здание может попасть вода, которая испортит мебель и т.д.
- **Нанесите электрическую изоляцию между трубопроводом и стеной при использовании металлических трубопроводов для прокладки металлических или проводных планок или металлических пластин в деревянные здания.**
Это может привести к поражению электрическим током и пожару.
- **Устанавливайте дренажный трубопровод надлежащим образом для обеспечения полного слива.**
При неправильной установке дренажного трубопровода сливаемая вода не будет вытекать. В этом случае в дренажной трубе могут накапливаться грязь и мусор, вызывая утечку воды из внутреннего блока. Если это произойдет, выключите вентилятор с рекуперацией тепла и обратитесь к местному дилеру за помощью.

- **Не помещайте пульт дистанционного управления в места, где существует опасность того, что он будет замочен.**
Если вода попадет в пульт дистанционного управления, существует опасность утечки тока и повреждения электронных компонентов. Это также может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (При перемещении и повторном монтаже / ремонте)

- **Не видоизменяйте вентилятор с рекуперацией тепла.**
Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- **Обратитесь к своему местному дилеру по вопросам перемещения и переустановки вентилятора с рекуперацией тепла.**
Неправильная установка может стать причиной утечки, поражения электрическим током и возгорания.
- **Не разбирайте и не ремонтируйте блок самостоятельно.**
Это может привести к поражению электрическим током или пожару. Обратитесь к своему местному дилеру для выполнения такой работы.
- **Не наклоняйте вентилятор с рекуперацией тепла при его перемещении.**
Вода внутри блока может капать или вытечь на мебель и т.д.
- **Не перемещайте и не переустанавливайте пульт дистанционного управления самостоятельно.**
Неправильная установка может стать причиной поражения электрическим током или возгорания. Проконсультируйтесь со своим местным дилером.
- **При неисправной работе вентилятора с рекуперацией тепла (например, при выделении запаха гари и т.д.), отключите питание вентилятора с рекуперацией тепла и обратитесь к своему местному дилеру.**
В случае продолжительной эксплуатации в подобных условиях возможна поломка устройства, возгорание либо поражение электрическим током.

<КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ>

Необходимо выполнить проверку элементов, описанных ниже; проконсультируйтесь с местным дилером, если Вы сомневаетесь или не можете выполнить проверку самостоятельно.

■ КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ, ОТНОСЯЩИЙСЯ К ВЫБОРУ МЕСТА МОНТАЖА

- Установлен ли наружный блок в хорошо проветриваемом месте без препятствий поблизости?
- Не эксплуатируйте блок в местах, описанных ниже.
 - а. Места с наличием в атмосфере минерального масла, такого, как смазочно-охлаждающая жидкость.
 - б. Места с наличием соли в воздухе, такие, как прибрежные районы.
 - в. Места с наличием в воздухе паров серной кислоты, такие, как горячие источники.
 - г. Места с колебанием напряжения, такие, как завод.
 - д. В автомобилях или морских судах.
 - е. Места с содержанием в атмосфере пара или разбрызганного масла, такие, как кухня.
 - ж. Места, в которых механическое оборудование создает электромагнитные волны.
 - з. Места с высоким содержанием кислотного или щелочного пара.
- Были ли предприняты какие-либо действия по защите от снега?
Обратитесь к своему местному дилеру для получения более подробной информации.

■ КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ, ОТНОСЯЩИЙСЯ К РАБОТАМ С ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПРОВОДКОЙ

- Выполнение любых работ по электрическому монтажу следует доверять только электрику с соответствующим допуском.
Не выполняйте работу самостоятельно. Обратитесь к своему местному дилеру.
- Электрический монтаж проводки следует осуществлять с соблюдением местных стандартов.
- Относится ли данная цепь к данному кондиционеру?

■ КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ, ОТНОСЯЩИЙСЯ К СОБЛЮДЕНИЮ ОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ РАБОЧЕГО ШУМАА

- Установлен ли блок в следующих местах?
 - а. Место с достаточно сильной опорой для поддержки веса блока, которое не будет усиливать шум или вибрацию.
 - б. Место, в котором теплый воздух и шум из воздуховыпускного отверстия наружного блока не будут мешать соседям.
- Нет ли каких-либо препятствий около воздуховыпускного отверстия наружного блока?
Они могут снижать производительность и увеличивать рабочий шум.
- При появлении посторонних шумов во время работы устройства обратитесь к своему местному дилеру.

■ КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПО ДРЕНАЖНОМУ ТРУБОПРОВОДУ И РАБОТАМ С ТРУБОПРОВОДОМ ПОДАЧИ ВОДЫ

- Убедитесь в том, что дренаж работает правильно.
Во время операции охлаждения, отсутствие дренажа из дренажного трубопровода наружного блока может привести к закупорке дренажного трубопровода грязью или пылью, в результате чего из комнатного блока может вытекать вода.
Остановите работу устройства и обратитесь к своему местному дилеру.

2 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ


Данное руководство по эксплуатации предназначено для рассматриваемых ниже систем со стандартным управлением. Перед началом работы проконсультируйтесь со своим местным дилером для получения информации о способе эксплуатации, соответствующем типу и стандарту Вашей системы. Если Ваше устройство оснащено заказной системой управления, проконсультируйтесь со своим местным дилером для получения информации о способе эксплуатации, подходящем для Вашей системы.


2.1 НАИМЕНОВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ (См. рисунок 1)


- (1) Подвесной кронштейн
- (2) Соединительный фланец трубы
- (3) Вытяжной вентилятор
- (4) Воздушный фильтр (долговечный фильтр)
- (5) Задвижка
- (6) Блок управления
- (7) Крышка техобслуживания
- (8) Теплообменные элементы
- (9) Шильдик
- (10) Приточный вентилятор
- (11) Змеевик непосредственного испарения
- (12) Газовый трубопровод
- (13) Жидкостный трубопровод
- (14) Дренажное выпускное отверстие
- (15) Увлажнитель (Естественного испарения)
<Только серия VKM-GBMV1>
- (16) Сетчатый фильтр (входит в комплект)
<Только серия VKM-GBMV1>
- (17) Бак подачи воды <Только серия VKM-GBMV1>
- (18) Соленоидный клапан <Только серия VKM-GBMV1>
- (19) Пульт дистанционного управления
(Дополнительная принадлежность)
- (20) Двигатель задвижки
- (21) EA выпуск воздуха наружу
- (22) OA подача свежего воздуха снаружи (наружный воздух)
- (23) RA Обратный воздух из помещения
- (24) SA Приточный воздух в помещение

2.2 УДАЛЕННЫЙ КОНТРОЛЛЕР И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СМЕНЫ РЕЖИМА: НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ КАЖДОГО ИЗ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ И ДИСПЛЕЕВ (См. рисунок 3)


- Только те пункты, которые имеют отметку звездочкой (метка *), являются объяснениями, относящимися к функциям и дисплею блока.
Неотмеченные пункты являются функциями совмещенных кондиционеров. При использовании кнопок функций, которые недоступны (кнопок, описание которых в тексте не присутствует), на дисплее отобразится надпись "NOT AVAILABLE".
Обратитесь к своему местному дилеру для получения более подробного описания этих функций (кнопок).
- *1 **Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ**
Нажатие кнопки вызывает запуск системы.
Повторное нажатие кнопки приводит к останову системы.
- *2 **Светодиод работа (красная)**
Лампа горит в ходе эксплуатации или мигает при возникновении неисправности.


***3 Пиктограмма “” (переключение режима под контролем)**
 Может отображаться при использовании совместно с кондиционером системы VRV.
 Высвечивание данной пиктограммы указывает на отсутствие возможности переключения режима нагрева/охлаждения с помощью удаленного контроллера.







4 Пиктограмма “” (режим централизованного управления)
 Высвечивание данной пиктограммы указывает на нахождение системы в режиме централизованного управления. (Это не является стандартной характеристикой.)

5 СИМВОЛ “НИКОГО НЕТ ДОМА” “”
 Символ “никого нет дома” показывает состояние функции “никого нет дома”.




СВЕТИТСЯ	Функция “никого нет дома” включена.
МИГАЕТ	Функция “никого нет дома” активизирована.
НЕ СВЕТИТСЯ	Функция “никого нет дома” выключена.


***6 Пиктограмма “” (запуск размораживания/нагрева)**
 Может отображаться при увеличении степени замораживания наружных блоков в режиме нагрева.


7 Пиктограмма “” (воздухоочиститель)
 Этот дисплей показывает, что блок производит воздушную очистку.


8 Пиктограмма “” “” “” “” “”
(режим работы: “ВЕНТИЛЯТОР, ОСУШКА, АВТОМАТ, ОХЛАЖДЕНИЕ, НАГРЕВ”)
 Отображает режим работы совмещенного кондиционера.
 • В системе VRV8 “нагрев” не предусмотрен (только охлаждение).
 • “” доступно только для систем, работающих в режиме охлаждения и нагрева одновременно.

9 Датчик температуры пульта дистанционного управления
 Определяет температуру около пульта дистанционного управления.
 Эта температура не является температурой обратного воздуха из помещения (RA) из теплообменника.


***10 Пиктограмма “” “” “”**
 Отображает режим вентиляции.

11 МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАДАННАЯ ТЕМПЕРАТУРА “”
 Символ максимальной заданной температуры отображает максимальную заданную температуру при работе по заданному диапазону.


***12 СИМВОЛ ТАЙМЕРА РАСПИСАНИЯ “”**
 Этот символ показывает, что таймер расписания включен.

13 Пиктограмма “” (контроль/тестовая операция)
 При нажатой кнопке контроля/тестовой операции в данной пиктограмме отображается текущий режим системы.
 • Не используйте в обычных условиях (только для квалифицированного специалиста/установщика).

***14 СИМВОЛ ВЫКЛЮЧЕНИЯ “OFF”**
 Этот символ показывает, что при программировании таймера расписания выбрано выключение.

15 МИНИМАЛЬНАЯ ЗАДАННАЯ ТЕМПЕРАТУРА “”
 Символ минимальной заданной температуры отображает минимальную заданную температуру при работе по заданному диапазону.


***16 СИМВОЛЫ ДЕЙСТВИЙ “1 2 3 4 5”**
 Эти символы показывают действия, заданные таймеру расписания по каждому дню.


17 Пиктограмма “” (установка температуры)
 Отображает заданную температуру совмещенного кондиционера.
 Не отображается, если блок используется в качестве независимой системы.

***18 Кнопка выбора режима вентиляции**
 При нажатии происходит переключение режима вентиляции.


***19 Кнопка управления скоростью вентилятора**
 При нажатии можно управлять скоростью вентилятора. (См. пункт 30)

***20 Кнопка контроля/тестовой операции**
 Не использовать, только для служебных целей.


***21 КНОПКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ “”**
 Это многоцелевая кнопка.
 Функция кнопки программирования изменяется в зависимости от манипуляций, совершенных пользователем до ее нажатия.


***22 КНОПКА ТАЙМЕРА РАСПИСАНИЯ “”**
 Эта кнопка включает и выключает таймер расписания.

***23 Кнопка программирования времени**
 Используйте данную кнопку для программирования времени запуска и/или останова.

24 Пиктограмма “” (задвижка воздушного потока)
 Отображает направление и режим задвижки воздушного потока совмещенного кондиционера.

25 Кнопка задания температуры.
 Используйте эту кнопку для установки необходимой температуры кондиционера, совмещенного с данным блоком.
 Эта кнопка в данном устройстве не используется.
 В данном устройстве изменять настройку температуры нельзя.


26 КНОПКА УСТАНОВКИ КОНТРОЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЙ/ПРЕДЕЛОВ “”
 Эта кнопка обеспечивает переключение между установочным значением, работой по заданному диапазону и OFF (только в режиме программирования).


27 КНОПКА ИЗМЕНЕНИЯ РЕЖИМА РАБОТЫ/ MIN-MAX “”
 Это многоцелевая кнопка. В зависимости от манипуляций, совершенных пользователем до ее нажатия, она может выполнять следующие функции:


- 1 Выбор режима работы системы кондиционирования (ВЕНТИЛЯТОР, ОСУШКА, АВТОМАТ, ОХЛАЖДЕНИЕ, НАГРЕВ) .
- 2 Переключение между минимальной и максимальной температурой при работе по заданному диапазону.


***28 ИНДИКАТОР ДНЯ НЕДЕЛИ “MON TUE WED THU FRI SAT SUN”**
Индикатор дня недели отображает текущий день недели (или заданный день при программировании таймера расписания или считывании его установок).

***29 ДИСПЛЕЙ ЧАСОВ “88:88”**
Дисплей часов отображает текущее время (или время совершения действия при программировании таймера расписания или считывании его установок).

***30 Пиктограмма “ L H HH H ” (скорость вентилятора)**
В данной пиктограмме отображается выбранная пользователем скорость вентилятора.
* Отображается только при нажатии кнопки выбора скорости вентилятора. Обычно отображает заданную мощность вентилятора совмещенного кондиционера.

***31 СИМВОЛ НЕОБХОДИМОСТИ ОЧИСТКИ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА “ ”**
Этот символ указывает на необходимость очистки фильтрующего элемента.

***32 Пиктограмма “ ” (время для очистки воздушного фильтра)**
См. раздел “4.1 КОГДА ПРОВОДИТЬ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА”.

33 Пиктограмма “ ” (вентиляция)
Этот дисплей показывает, что происходит процесс общей теплопередачи.

***34 Пиктограмма “NOT AVAILABLE”**
• “NOT AVAILABLE” может отображаться в течение нескольких секунд, если функция нажатой кнопки недоступна в блоке или кондиционере.
• “NOT AVAILABLE” отображается только в том случае, если ни один из комнатных блоков не оборудован данной функцией при эксплуатации нескольких блоков одновременно. Не отображается, если функция доступна хотя бы в одном из блоков.

35 Кнопка управления скоростью работы вентилятора системы кондиционирования воздуха
Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать скорость вентилятора кондиционера, совмещенного с данным блоком.

36 Кнопка корректировки направления воздушного потока
Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать направление воздушного потока кондиционера, совмещенного с данным блоком.

***37 Кнопка восстановления знака фильтра**
См. раздел “4.1 КОГДА ПРОВОДИТЬ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА”. (См. стр. 12)

ПРИМЕЧАНИЕ

- В отличие от ситуаций, возникающих при фактической работе, на **рис. 3** представлено изображение со всеми возможными вариантами индикации.
- Если загорится лампа со значком фильтра, произведите очистку воздушного фильтра согласно главе “4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”. После очистки и возврата на место воздушного фильтра: нажмите кнопку восстановления знака фильтра удаленного контроллера. Лампочка знака фильтра на дисплее погаснет.

- Только те пункты, которые имеют отметку звездочкой (метка *), являются объяснениями, относящимися к функциям и дисплею блока.
Неотмеченные пункты являются функциями совмещенных кондиционеров.

2.3 ПОЯСНЕНИЯ ДЛЯ СИСТЕМ

Данное устройство может быть включено в состав двух различных систем: оно может эксплуатироваться совместно с кондиционерами воздуха СИСТЕМЫ VRVII и в качестве независимой системы, включающей только вентилятор с рекуперацией тепла. При использовании блока в качестве независимой системы необходим пульт дистанционного управления работой.

Перед началом работы обратитесь к своему местному дилеру для получения информации о типе установленной у Вас системы.

Эксплуатация комнатного блока с использованием пульта дистанционного управления и централизованного контроллера описана в справочном руководстве, прилагаемом к каждому блоку.

Подробнее об использовании каждого пульта дистанционного управления см. входящие в комплект поставки руководства по эксплуатации.

■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ КАЖДОЙ СИСТЕМЫ

Примерная система (См. рисунок 2)

Совмещенная система для работы с системами VRVIII

[Эксплуатация]

Пульт дистанционного управления кондиционером включает и выключает кондиционер и блок Вентилятор с рекуперацией тепла.

Вы также можете выбирать мощность вентиляции и режим вентиляции.

См. “3 ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ”.

В те промежуточные периоды, когда вентилятор с рекуперацией тепла эксплуатируется без кондиционера воздуха, выбирайте “вентиляция” с помощью кнопки выбора режима работы. (См. 2.4)

Примерная система (См. рисунок 2)

Независимая система

[Эксплуатация]

Вентилятор с рекуперацией тепла можно запускать и останавливать с помощью пульта дистанционного управления.

Вы также можете выбирать мощность вентиляции и режим вентиляции.

См. “3 ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ”.

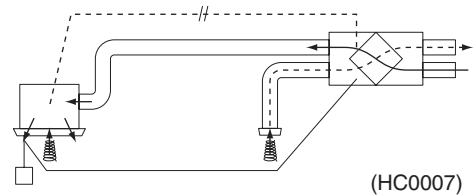
ПРИМЕЧАНИЕ

- Данный блок не может контролировать температуру в помещении. Если это необходимо, Вам следует установить не вентилятор с рекуперацией тепла, а другой внутренний блок.

2.4 О СИСТЕМЕ С ПРЯМЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ТРУБОПРОВОДА

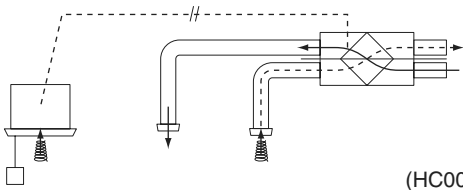
Примеры монтажа

Система с прямым подключением трубопровода



(HC0007)
ПРИМЕЧАНИЕ) • Систему необходимо эксплуатировать с подключенным кондиционером.
 • Не подключайте к выпускной стороне комнатного блока.

Система с независимым трубопроводом



Когда кондиционер воздуха подключен к вентилятору с рекуперацией тепла через воздухопровод, невозможно использовать их независимо друг от друга. При использовании вентилятора с рекуперацией тепла установите кондиционер воздуха в режим “вентилятор” на низкую мощность вентилятора.



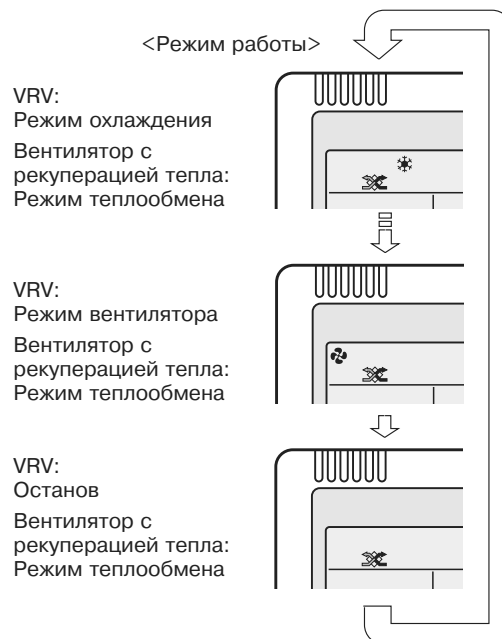
Пульт дистанционного управления для комнатного блока

- Каждое нажатие кнопки выбора режима работы приводит к изменению индикации режима работы в соответствии с рисунком ниже.

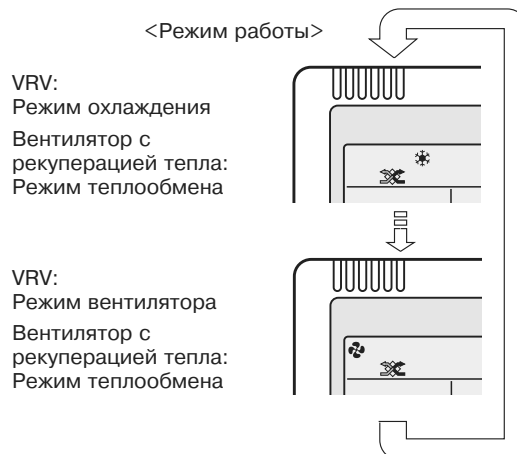
Пример 1:

При использовании пульта дистанционного управления “BRC1D527” или его эквивалента. Индикация изменяется следующим образом.

Когда кондиционер воздуха и вентилятор с рекуперацией тепла не соединены через воздухопровод



Когда кондиционер воздуха и вентилятор с рекуперацией тепла соединены через воздухопровод



ПРИМЕЧАНИЕ) На пульте дистанционного управления выбран и отображается текущий режим вентилятора.

- Если на дисплее отображается “” (время для очистки воздушного фильтра), попросите квалифицированного специалиста по обслуживанию произвести очистку фильтров. (См. главу “4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”).

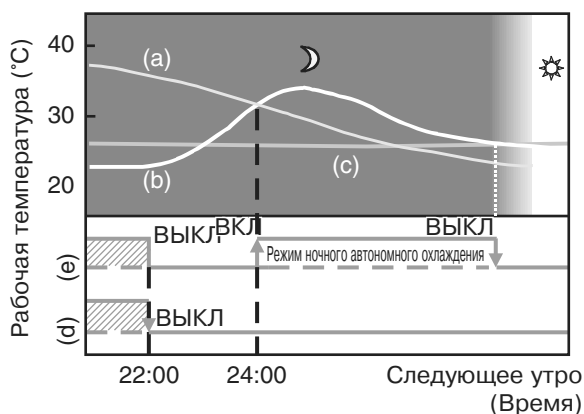
2.5 РЕЖИМ НОЧНОГО АВТОНОМНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

<ФУНКЦИЯ НОЧНОЙ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТЕПЛОВОЙ ОЧИСТКИ>

Ночное автономное охлаждение представляет собой функцию экономии электроэнергии, которая работает ночью при выключенных кондиционерах, и позволяет снизить нагрузку охлаждения утром, когда кондиционер включается для вентиляции комнат с офисным оборудованием, которое приводит к повышению температуры в помещении.

- Ночное автономное охлаждение работает только в режиме охлаждения при подключении к системам VRV.
- Режим свободного охлаждения в ночное время установлен на значение "ВЫКЛ." в настройках по умолчанию; обратитесь к своему местному дилеру, чтобы включить его, если Вы собираетесь его использовать.

Картина эксплуатации



- (a) Температура наружного воздуха
- (b) Температура в помещении
- (c) Заданная температура
- (d) Режим эксплуатации кондиционера
- (e) Режим эксплуатации энтальпийного теплообменника

■ ОБЪЯСНЕНИЕ РЕЖИМА НОЧНОГО АВТОНОМНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

Блок сравнивает температуру наружного воздуха и воздуха в помещении после отключения кондиционирования воздуха на ночь. Если выполняются следующие условия, блок включается, и когда температура в помещении достигает заданного значения кондиционирования воздуха, блок отключается.

<Условия>

- [1] температура в помещении выше заданного значения кондиционирования воздуха, и
- [2] температура наружного воздуха ниже температуры в помещении,

Если вышеуказанные условия не наблюдаются, повторная оценка производится через каждые 60 минут.

3 ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ

3.1 ОХЛАЖДЕНИЕ, НАГРЕВ, И РЕЖИМ РАБОТЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОРА (См. рисунок 4)

[ПОДГОТОВКА]

- Для защиты блока устанавливайте основной выключатель питания в рабочее положение за 6 часов до начала работы.
Не отключайте электропитание в сезон нагрева или охлаждения. Это обеспечивает плавный запуск.

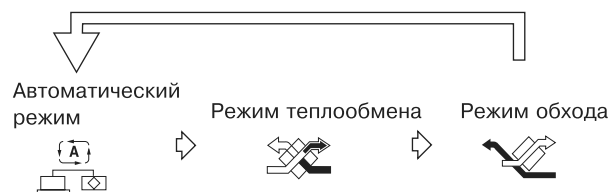
- 1 Нажмите кнопку режима работы столько раз, сколько требуется для выбора предпочтительного режима работы;

- “☀” — Операция охлаждения
- “☀” — Операция нагрева
- “🌀” — Работа только вентилятора

ПРИМЕЧАНИЕ 📌

- “☀” можно задать только для систем, работающих в режиме охлаждения и нагрева одновременно.
“☀” отображается на всех пультах дистанционного управления при использовании системы VRV только с охлаждением, но “☀” и “🌀” задать можно.
- Выберите режим работы на пульте дистанционного управления, на котором не отображается “☀”.
“☀” “☀” и “☀” (только для систем с одновременным охлаждением/нагревом) нельзя выбрать на пультах дистанционного управления, на которых они отображаются.
При отображении “☀” см. п. 3.2.

- 2 Нажмите кнопку выбора режима вентиляции, если вы хотите изменить режим.
Каждое нажатие кнопки приводит к следующей ротации вариантов выбора на дисплее.



ПРИМЕЧАНИЕ 📌

- Необходимо изменить режим вентиляции, поскольку режим работы уже установлен на “автоматический режим”.

- 3 Нажмите кнопку управления скоростью вентилятора, если вы хотите изменить скорость вентилятора.
Каждое нажатие кнопки приводит к следующей ротации вариантов выбора на дисплее.

- Низкая 🌀 L ⇌ Высокая 🌀 H

После выбора, дисплей скорости вентилятора исчезает.
А скорость вентилятора и совмещенного кондиционера воздуха отображается регулярно.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Изменять скорость в режиме вентилятора не нужно, поскольку режим уже настроен на режим “Низкая” или “Высокая” скорости специалистом, осуществившим монтаж.

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Включится лампа режима работы, и система начнет работу.

Останов системы







Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ еще раз. Лампа режима работы погаснет. Блок остановится.

- После остановки работы, вентилятор может продолжать работать в течение времени до одной минуты.
- Вентилятор может остановиться, но это не является неисправностью.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не отключайте электропитание сразу же после остановки. Подождите, по меньшей мере, 5 минут. Если не подождать, это может привести к утечке или неисправности.
- Не следует часто менять рабочий режим в течение короткого промежутка времени. Это может привести не только к нарушению работы, но и к отказу переключателей или реле в пульте дистанционного управления.
- Ни в коем случае не нажимайте кнопку на пульте дистанционного управления твердым, заостренным предметом. Это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.

■ ОБЪЯСНЕНИЕ РЕЖИМА РАБОТЫ


Режим охлаждения 	Режим нагрева 	Автоматический режим 
При работе в режиме вентиляции, блок уравнивает температуру наружного воздуха с температурой в помещении и подает его в помещение.		Автоматически выбирает “  ” или “  ”. Режим вентилятора  Данная функция работает только в режиме вентиляции. Блок обрабатывает наружный воздух с помощью теплообменного элемента, а не с помощью расширительного змеевика DX.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Данный блок не может контролировать температуру в помещении. Если это необходимо, Вам следует установить не вентилятор с рекуперацией тепла, а другой внутренний блок.



■ ОБЪЯСНЕНИЕ РЕЖИМА ВЕНТИЛЯЦИИ


ПРИМЕЧАНИЕ

Автоматический режим : **Использование совместно с кондиционером воздуха системы VRVIII**

Устройство автоматически переключается между “” и “” на основании данных кондиционера воздуха систем VRV (обогрев, охлаждение, вентилятор и установленная температура) и информации, полученной от вентилятора с рекуперацией тепла (внутренняя и внешняя температура).

Независимая система

Устройство автоматически переключается между “” и “”, когда оно соединено с кондиционером воздуха (не изготовленным компанией Dai kin), и на основании информации, полученной только от вентилятора с рекуперацией тепла (внутренняя и внешняя температура), когда оно эксплуатируется в одиночку.

Режим энтальпийного теплообмена :


Наружный воздух проходит через теплообменный элемент, и нагретый теплом воздух подается в помещение.

Режим обхода :




В данном режиме наружный воздух не проходит через теплообменный элемент, а подается в помещение в исходном виде.

■ ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИИ НАГРЕВА




Операция размораживания

- Во время операции нагрева усиливается замораживание соленоида наружного блока. Нагревательная способность уменьшается, и система приступает к операции размораживания.
- На пульте дистанционного управления будет отображаться “/” до подачи теплого воздуха.
- Он снова возвращается в режим нагрева после 6 - 8 минут (максимум 10 минут).
- В режиме размораживания вентилятор блока продолжает работать (заводская настройка). Это необходимо для поддержания вентиляции и увлажнения.
- Если имеется вероятность выхода холодного воздуха из отверстия подачи воздуха, следует рассмотреть возможность изменения обстановки в помещении.
- Хотя вентилятор можно остановить с помощью настроек пульта дистанционного управления, останов вентилятора также приведет к одновременному отключению вентиляции, поэтому это не рекомендуется делать в тех местах, где загрязненный воздух может попасть в помещение или выйти из него по этой причине (это касается, например, выхода зараженного вирусами воздуха из больничной палаты, запахов из туалета и т.д.). Обратитесь к своему местному дилеру для получения более подробной информации.

Горячий запуск

- На пульте дистанционного управления будет отображаться “  ” до подачи теплого воздуха, т.е. до начала работы в режиме нагрева.

3.2 ЗАДАНИЕ ПАРАМЕТРОВ ГЛАВНОГО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (См. рисунок 5)

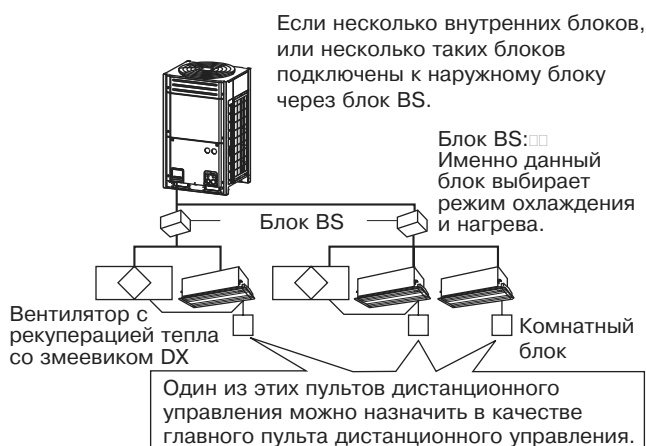
- Если система установлена, как показано на рисунке ниже, необходимо назначить один из пультов дистанционного управления в качестве главного пульта дистанционного управления.
- Режим охлаждения, нагрева или автоматический режим можно выбирать только с помощью главного пульта дистанционного управления (автоматический режим только в системах с одновременным охлаждением/нагревом).
- На дисплеях подчиненных пультов дистанционного управления отображается “  ” (переключение режима под контролем), и показания этих дисплеев автоматически следуют за изменениями режима работы под управлением главного пульта дистанционного управления.

Однако при работе системы в режиме охлаждения, задаваемом главным пультом дистанционного управления, возможно переключение на программу сухого режима посредством подчиненных пультов дистанционного управления.




(Системы с выбором режима охлаждения/нагрева)

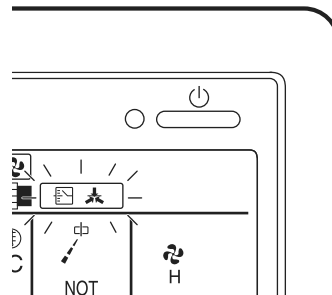





(Системы с одновременным охлаждением/нагревом)


















НАЗНАЧЕНИЕ ГЛАВНОГО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- 1 Нажмите и удерживайте в течение 4 секунд кнопку выбора режима работы текущего главного пульта дистанционного управления. На дисплее мигает “  ” (переключение режима под контролем) для всех подчиненных пультов дистанционного управления, подключенных к одному и тому же наружному блоку, или до включения блока BS.

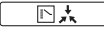

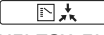
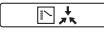


- “  ” мигает при первом подключении электропитания.
- Режим вентиляции можно изменять независимо от установки (главный или подчиненный).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Данный блок не может контролировать температуру в помещении. Если блок подключен к одной системе с другими комнатными блоками, задайте главный пульт дистанционного управления на других комнатных блоках.
- 2 Нажмите кнопку выбора режима работы пульта, выбираемого для назначения в качестве главного пульта дистанционного управления. На этом назначение завершается. Этот пульт дистанционного управления назначен в качестве главного пульта дистанционного управления, и дисплей с обозначением “  ” (переключение режима под контролем) исчезает. На дисплеях других пультов дистанционного управления отображается “  ” (переключение режима под контролем).
 - 3 Нажмите кнопку выбора режима работы на главном пульте дистанционного управления (т.е. на пульте дистанционного управления, на котором не отображается “  ”) для пролистывания режимов работы. На дисплее будут последовательно отображаться “” – “ ” (только для систем с одновременным охлаждением/нагревом) – “” – “ ”. Дисплеи подчиненных пультов дистанционного управления также будут изменяться автоматически.







■ ДЕТАЛИ И АКТИВНОСТЬ РАБОТЫ



- Установка режима охлаждения/нагрева на главном пульте дистанционного управления (без дисплея “”) приведет к тому, что подчиненные пульты дистанционного управления (с дисплеем “”) будут следовать режиму работы главного пульта дистанционного управления. Однако имеется возможность выбора режима вентилятора.
- Установка режима вентилятора на главном пульте дистанционного управления (без дисплея “”) приведет к тому, что на подчиненных пультах дистанционного управления (с дисплеем “”) будет невозможно делать какие-либо установки, за исключением режима вентилятора.


3.3 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЗАПУСКА И ОСТАНОВА СИСТЕМЫ С ПОМОЩЬЮ ТАЙМЕРА

3.3.1 ПРОГРАММИРОВАНИЕ И НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА С ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ “BRC1D527” (См. рисунок 6)

- Пульт управления оснащен таймером расписания, позволяющим эксплуатировать систему кондиционирования без вмешательства пользователя; установка времени и дня недели необходима для использования таймера расписания.
- Информация об установке текущего времени приводится в руководстве по эксплуатации пульта дистанционного управления.


1 Нажатием кнопки “” перейдите на понедельник. Появляется пиктограмма “”. “MON” будет мигать, и может отображаться одна из пиктограмм “”, “”, “”, “”. Все другие поля будут пустыми, указывая на то, что на понедельник никакие действия не запрограммированы.

2 Войдите в режим программирования, нажав кнопку “” и удерживая ее в нажатом положении в течение 5 секунд; теперь символ “” тоже начнет мигать.



3 Чтобы активизировать первое запрограммированное действие, нажмите кнопку “”.

Появится мигающая цифра “1”, указывая на то, что в данный момент программируется первое действие на понедельник; индикатор заданной температуры и часы начнут мигать.

4 С помощью кнопок “ ” и “ ” выберите время начала действия (мин. шаг = 10 минут).

5 Чтобы просмотреть следующее запрограммированное действие, нажмите кнопку “”. Если на понедельник запрограммировано второе действие, пиктограмма “MON” будет продолжать мигать, а на дисплее появится “1 2”. Если предположить, что на понедельник были запрограммированы 5 действий, для отображения всех запрограммированных действий необходимо будет осуществить в общей сложности 5 нажатий.

6 С помощью кнопок “ ” и “ ” выберите время останова действия (мин. шаг = 10 минут).





7 Нажмите кнопку “ ”; появится пиктограмма “OFF”. Эта пиктограмма означает, что блок отключится в указанное время.

По окончании ввода всех данных для действий на понедельник Вы должны подтвердить запрограммированные действия.



Выберите последнее занесенное в таймер расписания действие, которое Вы желаете сохранить (все запрограммированные действия с большим порядковым номером будут удалены).

Теперь необходимо выбрать один из двух вариантов:




1. ПОДТВЕРДИТЬ И СКОПИРОВАТЬ НА СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ

8 Все запрограммированные на текущий день действия будут также выполнены и на следующий день: воспользоваться функцией “подтвердить последнее действие и скопировать действия на следующий день” можно одновременным нажатием кнопок “ ” и “ ” и удержанием их в нажатом положении в течение 5 секунд. Индикатор “ИНДИКАТОР ДНЯ НЕДЕЛИ” начнет мигать в данном районе от “MON” до “SUN”.

2. ТОЛЬКО ПОДТВЕРДИТЬ

9 Все запрограммированные на текущий день действия будут выполнены только в выбранный день: воспользоваться функцией “подтвердить последнее действие и перейти на следующий день” можно нажатием кнопки “ ” и удержанием ее в нажатом положении в течение 5 секунд. Был выполнен выход из режима программирования и в зависимости от сделанного выбора запрограммированные действия были сохранены на понедельник (и, возможно, на вторник).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ДРУГИХ ДНЕЙ НЕДЕЛИ

Программирование других дней недели идентично программированию первого дня. Символ “” мигает и отображает выбранный день, символы “” и “1” отображаются неподвижно, если действия были скопированы с понедельника на вторник, либо отображается один символ “”, если ни одного действия с понедельника на вторник скопировано не было.


ПРИМЕЧАНИЕ) Таймер расписания не:

- управляет скоростью вращения вентилятора,
- управляет направлением воздушного потока,
- управляет режимом вентиляции,
- управляет интенсивностью воздухообмена,
- изменяет режим работы для запрограммированного установочного значения.

Значения вышеперечисленных параметров можно задать вручную, не вмешиваясь в работу таймера расписания.

3.4 ОПТИМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Для обеспечения надлежащего функционирования системы соблюдайте перечисляемые ниже меры предосторожности.

- Если на дисплее отображается “”, попросите квалифицированного специалиста по обслуживанию произвести очистку фильтров. (См. раздел “4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”.)
- Не используйте вентилятор с рекуперацией тепла в режиме сквозного пропуска, когда помещение отапливается в зимний период или если температура наружного воздуха составляет 30°C или выше.
Это может привести к образованию конденсата на главном блоке или выпускной решетке, или около отверстия подачи воздуха.
- Располагайте комнатный блок и пульт дистанционного управления на расстоянии не менее 1 м от телевизоров, радиоприемников, стереосистем и другого подобного оборудования.
Это может привести к искажению изображения или шуму.
- Если блок не используется в течение длительного времени, выключайте основной выключатель электропитания. Если оставить основной выключатель питания включенным, будет расходоваться некоторое количество ватт электричества, даже если система не работает. Выключайте основной выключатель электропитания в целях экономии электроэнергии.
Перед повторным запуском блока, переведите основной выключатель электропитания в рабочее положение за 6 часов до начала работы для обеспечения плавного запуска.
- Используйте водопроводную или чистую воду, и предпримите меры по предотвращению образования конденсата. (Только серия VKM-GBMV1)
- Если подается жесткая вода, срок службы увлажнителя сокращается. (Только серия VKM-GBMV1)
Пользуйтесь смягчителем воды.
- Не устанавливайте пульт дистанционного управления в местах, где температура воздуха в помещении и влажность, соответственно, превышают диапазоны в 0-35°C и 40-80% относительной влажности.
Это может привести к неисправности.
- Не устанавливайте пульт дистанционного управления в местах, где на него могут воздействовать прямые солнечные лучи.
Это может привести к обесцвечиванию и деформации.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При возникновении неисправности в соленоидном клапане, на пульте дистанционного управления никакой код ошибки не отображается. Использование в таком состоянии приведет к недостаточному увлажнению и повышенному потреблению водопроводной воды. Соленоидный клапан необходимо проверять в начале отопительного сезона. (Только серия VKM-GBMV1)


4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (относится только к квалифицированному обслуживающему персоналу)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ.

НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ ПРОВЕРКУ ПУТЕМ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ДОСТУПА К ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ БЛОКА.

- Работа на высоте может стать причиной несчастного случая. Обратитесь к своему местному дилеру для получения технического обслуживания.

4.1 КОГДА ПРОВОДИТЬ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Наступление времени для очистки воздушного фильтра обозначается появлением на дисплее значка “” (ВРЕМЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА).

Он указывает на возможность продолжения работы в течение определенного периода времени.

ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ, ОДИН РАЗ В ГОД (ПРИ ОБЫЧНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В ОФИСЕ) (ПРОВОДИТЕ ЧИСТКУ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА ЧАЩЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ.)

- Обратитесь к своему местному дилеру для проведения чистки воздушного фильтра.
- Осуществляйте очистку чаще, если блок установлен в помещении с сильно загрязненным воздухом.

Для пультов дистанционного управления, на которых отображается значок фильтра, отключите электропитание после техобслуживания и нажмите кнопку сброса значка фильтра.

- * Обратитесь к своему местному дилеру, если Вы хотите изменить настройку времени для включения значка фильтра.

— ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ —

- **Всегда используйте воздушный фильтр.**
Отсутствие воздушного фильтра приводит к засорению теплообменных элементов, что может вызвать ухудшение функционирования и последующий отказ.

КОГДА СЛЕДУЕТ ОЧИЩАТЬ ТЕПЛООБМЕННЫЙ ЭЛЕМЕНТ

ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ РАЗ В ДВА ГОДА (ПРИ ОБЫЧНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В ОФИСЕ) (ЕСЛИ ТРЕБУЕТСЯ, УВЕЛИЧЬТЕ ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОЧИСТКИ.)

4.2 СЕЗОННОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ <ТОЛЬКО СЕРИЯ VKM-GBMV1>

4.2.1 В НАЧАЛЕ СЕЗОНА

- Обратитесь к своему местному дилеру для проведения проверки в начале и в конце сезона с высокой влажностью воздуха.

Для дилеров

Проверяемая деталь	Процедура техобслуживания		Проблемы при отсутствии техобслуживания
	Проверяемые пункты	Решение	
Сетчатый фильтр (сетка 80)	Проверка засорения	Очистить, если имеется загрязнение.	Недостаточное увлажнение.
	Проверка уплотнительного кольца на отсутствие трещин	Заменить, если имеются трещины.	Утечка.
Бак подачи воды	Проверить работу поплавкового переключателя	Очистить в случае ненадлежащей работы из-за накопления грязи.	Недостаточное увлажнение. Переполнение бака подачи воды.
	Проверить на отсутствие загрязненности	Очистить при наличии сильной загрязненности.	Низкая мощность вентилятора. Сниженная производительность по увлажнению.
Соленоидный клапан	Проверить закрытие и открытие. Проверить подобным образом при проверке работы поплавкового переключателя.	Заменить, если не работает.	Недостаточное увлажнение. Переполнение бака подачи воды. (Повышенное потребление водопроводной воды)

4.3 ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вентилятор не работает, то на пульте дистанционного управления отображается код ошибки. Использование в таком состоянии приведет к недостаточной вентиляции. Подачу воздуха и вытяжные вентиляторы следует проверять раз в месяц или в два месяца. Вы можете осуществить простую проверку приведенным ниже способом. Для проверки воздушного потока, возьмите пруток с пружиной или другим легким предметом на конце и поднесите его к решетке подачи воздуха и решетке выпуска воздуха.

4.4 ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА УВЛАЖНИТЕЛЯ <ТОЛЬКО СЕРИЯ VKM-GBMV1>

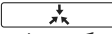
- Элемент увлажнителя необходимо регулярно менять. Обычно элемент увлажнителя необходимо менять через каждые три года, если подаваемая вода мягкая, но внешние факторы (использование жесткой воды и т.д.), а также условия эксплуатации (кондиционирование в режиме 24 часов в сутки и т.д.) могут сократить срок его службы.
- Обратитесь к своему местному дилеру, если у Вас возникли вопросы.

5 ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

5.1 СЛЕДУЮЩИЕ СИТУАЦИИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ НЕИСПРАВНОСТЬЮ

- **Эксплуатация не запускается.**

<Симптом>

Значок " " (режим централизованного управления) отображается на пульте дистанционного управления, а нажатие кнопки ВКЛ/ВЫКЛ приводит к миганию дисплея в течение нескольких секунд.

<Причина>

Это указывает на то, что блоком управляет центральное устройство. Мигающий дисплей означает, что пульт дистанционного управления использовать нельзя.

<Симптом>

Вентилятор вращается по истечении 1 минуты при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

<Причина>

Это указывает на подготовку к эксплуатации. Подождите в течение примерно 1 минуты.

- **Эксплуатация иногда останавливается.**

<Симптом>

На дисплее пульта дистанционного управления отображается "U5", а эксплуатация останавливается, затем запускается заново по истечении нескольких минут.

<Причина>

Указывает на то, что пульт дистанционного управления перехватывает помехи от электрических устройств, отличных от вентилятора с рекуперацией тепла, и это не позволяет устройствам связаться и приводит к их остановке. Эксплуатация возобновляется автоматически, когда помехи исчезают.

- **На дисплее пульта дистанционного управления отображается "88".**

<Симптом>

Этот значок отображается сразу же после включения электропитания и исчезает спустя несколько секунд.

<Причина>

Это указывает на то, что блок проверяет работоспособность пульта дистанционного управления. Данный значок отображается всего лишь на некоторое время.

5.2 ЕСЛИ ВОЗНИКНЕТ ОДНА ИЗ СЛЕДУЮЩИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ПРИМИТЕ МЕРЫ, УКАЗАННЫЕ НИЖЕ, И СВЯЖИТЕСЬ СО СВОИМ МЕСТНЫМ ДИЛЕРОМ

Ремонт системы необходимо поручать квалифицированному специалисту по обслуживанию. НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ ПРОВЕРКУ И РЕМОНТ ПУТЕМ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ДОСТУПА К ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ БЛОКА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При ненормальном режиме работы вентилятора с рекуперацией тепла (запах горелого и т.д.) отключите его от электросети и обратитесь к своему местному дилеру.

Продолжение работы в этих условиях чревато возможностью отказа устройства, поражения электрическим током и пожара.

• **Блок вообще не работает.**

a. Проконтролируйте возможное нарушение подачи питания.

Действие: Выполните новое включение после восстановления питания.

b. Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

Действие: Отключите электропитание.

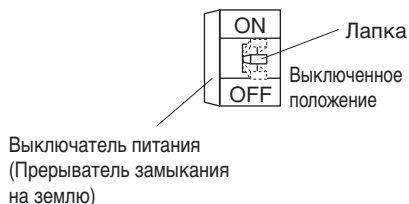
c. Проверьте, не сработал ли прерыватель.

Действие:

Включите электропитание, при этом выключатель прерывателя должен находиться в отключенном положении.

Не включайте электропитание, при этом выключатель прерывателя должен находиться в положении срабатывания.

(Обратитесь к своему местному дилеру.)



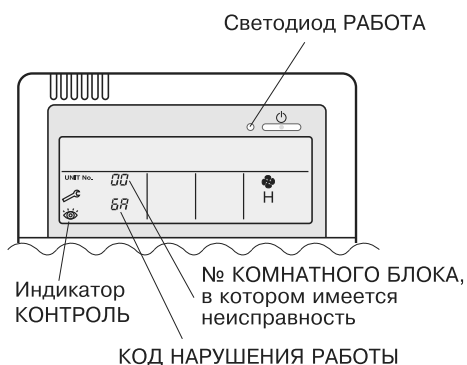
• **Если сработало предохранительное устройство, такое, как предохранитель или прерыватель утечки на землю, или переключатель ВКЛ/ВЫКЛ не работает надлежащим образом.**

Действие: Не включайте электропитание.

• **Кнопки пульта дистанционного управления не работают надлежащим образом.**

Действие: Переведите основной выключатель питания в нерабочее положение.

• **Если на дисплее появился значок “” (ПРОВЕРКА), “№ БЛОКА”, мигает лампа ЭКСПЛУАТАЦИЯ, и появился “КОД НЕИСПРАВНОСТИ”.**



Действие: Уведомите об этом Вашего местного дилера и сообщите ему название модели и на что указывает код неисправности.

• **Имеются другие неисправности.**

Действие: Остановите блок.

Список кодов неисправностей пульта дистанционного управления системы вентилятора с рекуперацией тепла

Светодиод РАБОТА	Контрольный индикатор	№ блока	Код нарушения работы	Описание
ВКЛ	ВЫКЛ	Мигание	64	Неисправность термистора воздушного потока комнатного блока
ВКЛ	ВЫКЛ	Мигание	65	Неисправность термистора воздушного потока наружного блока
ВКЛ	ВЫКЛ	Мигание	6A	Нарушение работы задвижки
Мигание	Мигание	Мигание	6A	Неисправность, связанная с задвижкой + неисправность термистора
Мигание	Мигание	Мигание	A1	Неисправность печатной платы
ВКЛ	ВЫКЛ	Мигание	A1	Неисправность печатной платы
Мигание	Мигание	Мигание	A6	Заторможенный ротор
Мигание	Мигание	Мигание	A8	Неисправность напряжения источника электропитания
Мигание	Мигание	Мигание	A9	Неисправность привода электрического регулирующего вентиля
Мигание	Мигание	Мигание	C1	Ошибка связи с вентилятором
Мигание	Мигание	Мигание	C4	Ошибка термистора жидкостного трубопровода (неправильное подсоединение, отключение, короткое замыкание, неисправность)
Мигание	Мигание	Мигание	C5	Ошибка термистора газового трубопровода (неправильное подсоединение, обрыв провода, короткое замыкание, неисправность)
Мигание	Мигание	Мигание	C9	Ошибка термистора воздуха, подаваемого в змеевик (неправильное подсоединение, отключение, короткое замыкание, неисправность)
Мигание	Мигание	Мигание	U3	Тестовый прогон не выполнен
Мигание	Мигание	Мигание	CA	Неисправность наружного воздушного теплообменника (катушка наружного воздуха)
Мигание	Мигание	Мигание	U5	Ошибка передачи между блоком и устройством дистанционного управления
ВЫКЛ	Мигание	ВЫКЛ	U5	Ошибка задания параметров пульта дистанционного управления
ВЫКЛ	Мигание	ВЫКЛ	U8	Ошибка передачи между основным и вспомогательным блоками дистанционного управления
ВЫКЛ	Мигание	Мигание	UA	Неправильная комбинация с комнатным блоком и пультом дистанционного управления
ВКЛ	Мигание	ВКЛ	UC	Наложение адресов центрального управления
Мигание	Мигание	Мигание	UE	Ошибка передачи между блоком и централизованным контроллером

В случае возникновения неисправности и отображения ее кода белыми буквами на черном фоне, если блок продолжает работать, вызовите специалистов для осмотра и ремонта оборудования как можно быстрее. При отображении какого-либо из кодов ошибки, кроме указанных выше, имеется вероятность, что существующая проблема возникла в совмещенном кондиционере или наружном блоке. Подробнее см. руководства по эксплуатации, входящие в комплект кондиционеров или наружных блоков.

5.3 ЕСЛИ СИСТЕМА НЕ РАБОТАЕТ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЯ, УКАЗАННОГО ВЫШЕ, И НИ ОДНА ИЗ ВЫШЕУКАЗАННЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ НЕ ОБНАРУЖЕНА, СВЯЖИТЕСЬ СО СВОИМ МЕСТНЫМ ДИЛЕРОМ И ПОПРОСИТЕ СПЕЦИАЛИСТА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОСМОТРЕТЬ СИСТЕМУ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ

Следующие неисправности должен проверять квалифицированный специалист по обслуживанию. Не осуществляйте проверку самостоятельно.

- **Блок вообще не работает.**
 - a. Проверьте, нет ли сбоя в сети электропитания. После возобновления подачи электропитания, запустите эксплуатацию снова.
 - b. Проверьте, не перегорел ли предохранитель. Замените предохранитель.
 - c. Проверьте, не сработал ли прерыватель. Обратитесь к своему местному дилеру.
 - d. Нет ли проблем с электропитанием или проводкой? Проверьте питание и проводку.
 - e. Нет ли проблем с блоком вентилятора? Проверьте двигатель вентилятора и вентилятор.
- **Поток выпускаемого воздуха маленький, звук выпуска сильный.**
 - a. Проверьте, не загрязнены ли воздушный фильтр и теплообменный элемент. (Проверьте и фильтр SA, и фильтр RA. Проверьте обе стороны элементов.) Очистите воздушный фильтр и теплообменный элемент.
- **Поток выпускаемого воздуха сильный, звук тоже сильный.**
 - a. Проверьте, установлен ли воздушный фильтр и теплообменный элемент. Установите воздушный фильтр и теплообменный элемент.
- **Зимой обычно высыхает.**

<Только серия VKM-GBMV1>

 - a. Открыт ли сервисный клапан подачи воды? Откройте сервисный клапан подачи воды.
 - b. Не установили ли вы параметр влагорегулятора (приобретается на месте) на слишком низкое значение? Исправьте параметр.
- **Слишком низкое или полностью отсутствующее увлажнение.** <Только серия VKM-GBMV1>
 - a. Есть ли вода в баке подачи воды?
 - b. Подается ли вода?
Проверьте трубы подачи воды и долейте воды.
 - c. Не засорен ли сетчатый фильтр?
Очистите сетчатый фильтр.
 - d. Не сломан ли соленоидный клапан (т.е. не открывается)?
Замените соленоидный клапан.
 - e. Не разорван ли элемент увлажнителя?
Замените.
 - f. Не понизилась ли водостойкость элемента увлажнителя?
Замените элемент увлажнителя.
 - g. Нет ли обрыва в цепях управления?
Замените печатную плату и другие электродетали.
 - h. Не сломан ли поплавковый переключатель?
Замените поплавковый переключатель.

- i. Достаточно ли высокое давление подаваемой воды?
Переустановите для обеспечения достаточного давления.
- j. Нет ли инородных предметов в баке подачи воды?
Очистите бак подачи воды.

6 ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

6.1 ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не вносите в блок изменения.**
Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- **Не разбирайте и не ремонтируйте блок.**
Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
Обратитесь к своему местному дилеру.
- **При утечке хладагента не используйте источники открытого огня.**
Хладагент, используемый в данном блоке, безопасен. Хотя обычно утечки хладагента обычно не наблюдаются, если хладагент вытечет в помещение и вступит в контакт с взрывоопасным воздухом в оборудовании, таком, как открытый нагреватель, печь, масляная (газовая) плита и т.д., он приведет к выделению токсичного газа.
После устранения утечки хладагента, перед возобновлением эксплуатации убедитесь в том, что точка утечки надежно отремонтирована, спросив об этом специалиста по обслуживанию.
- **Не снимайте и не устанавливайте блок повторно самостоятельно.**
Неполная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током и пожару.
Обратитесь к своему местному дилеру.

■ ПРИ ЗАКАЗЕ РЕМОНТА У СВОЕГО МЕСТНЫМ ДИЛера, СООБЩИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ СЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ:

- Дата поставки и дата монтажа:
- Неисправность:
Сообщите персоналу о неисправных деталях.
(Код неисправности отображается на дисплее пульта дистанционного управления.)
- Фамилия, адрес, телефонный номер

■ РЕМОНТ ПО ИСТЕЧЕНИИ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА

Обратитесь к своему местному дилеру. При необходимости проведения ремонта возможно предоставление платных услуг.

■ МИНИМАЛЬНЫЙ СРОК ХРАНЕНИЯ ВАЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ

Даже по истечении определенного времени после прекращения выпуска кондиционера, мы всегда держим на складе соответствующие важные детали, по крайней мере, в течение 6 лет. Важными являются те детали, которые необходимы для эксплуатации кондиционера.

■ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И ПРОВЕРКЕ

Так как после эксплуатации блока в течение нескольких лет накапливается много пыли, его технические характеристики ухудшатся в некоторой степени.

Для разборки и внутренней очистки необходимы технические знания, поэтому мы рекомендуем заключить договор (платный) на техобслуживание и проверку отдельно от обычного техобслуживания.

■ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЦИКЛЫ ПРОВЕРКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

[Примечание: Цикл техобслуживания – это не то же самое, что гарантийный срок.]

В Таблица 1 предполагаются следующие условия использования.

- Обычное использование без частого запуска и останова оборудования.
(Хотя это зависит от модели, мы не рекомендуем запускать и останавливать оборудование чаще 6 раз/час при обычном использовании.)
- Предполагается, что изделие эксплуатируется 10 часов/день, 2500 часов/год.
- Таблица 1 Списки “Цикла проверки” и “Цикла техобслуживания”

Наименование основной детали	Цикл проверки	Цикл техобслуживания [замена и/или ремонт]
Электродвигатель (вентилятор, задвижка и т.д.)	Рекомендуется 1-2 месяца *1	20000 часов
Печатные платы	1 год	25000 часов
Теплообменный элемент		10 лет
Теплообменник		5 лет
Датчик (термистор)		5 лет
Пульт дистанционного управления и переключатели		25000 часов
Дренажный поддон		8 лет
Регулирующий клапан	1 год *2	20000 часов
Электромагнитный клапан	1 год	20000 часов

*1:

- Вы можете осуществить простую проверку приведенным ниже способом.
Для проверки воздушного потока, возьмите прутки с пружиной или другим легким предметом на конце и поднесите его к решетке подачи воздуха и решетке выпуска воздуха.

*2:

- При возникновении неисправности в соленоидном клапане, на пульте дистанционного управления никакой код ошибки не отображается.
Использование в таком состоянии приведет к недостаточному увлажнению и повышенному потреблению водопроводной воды.
Соленоидный клапан необходимо проверять в начале отопительного сезона.

Примечание 1

В данной таблице указаны основные детали. Подробнее см. договор на техобслуживание и проверку.

Примечание 2

В данном цикле техобслуживания указаны рекомендуемые периоды времени до наступления необходимости в проведении техобслуживания, чтобы обеспечить наиболее длительный срок службы изделия. Используйте для составления надлежащего графика техобслуживания (калькуляция затрат на техобслуживание и цен на проверку и т.д.). В зависимости от содержания договора на техобслуживание и проверку, циклы проверки и техобслуживания фактически могут быть короче циклов, указанных здесь.

Сокращение “цикла техобслуживания” и “цикла замены” необходимо рассматривать в следующих случаях.

- При эксплуатации в теплых, влажных местах, или в местах со значительными колебаниями температуры и влажности.
- При эксплуатации в местах с сильными колебаниями электропитания (напряжение, частота, искажение волны и т.д.).
(Нельзя использовать при выходе за допустимый диапазон.)
- При установке и эксплуатации в местах с частыми ударами и вибрацией.
- При эксплуатации в неблагоприятных местах, где в воздухе может присутствовать пыль, соль, опасный газ или масляный туман, такой, как сернистая кислота и сероводород.
- При эксплуатации в местах, в которых оборудование часто включается и выключается, или при длительном времени эксплуатации. (Пример: кондиционирование в режиме 24 часов в сутки)
- Если подаваемая вода жесткая, срок службы увлажнителя сокращается.

■ РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ЦИКЛ ЗАМЕНЫ ИЗНАШИВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ

[Цикл – это не то же самое, что гарантийный срок.]

- Таблица 2 Списки “Цикла замены”

Наименование основной детали	Цикл проверки	Цикл замены
Воздушный фильтр	1 год	3 лет
Высокоэффективный фильтр (дополнительная принадлежность)		1 год
Теплообменный элемент	2 лет	10 лет
Элемент увлажнителя	1 год	3 лет (Примечание 3)

Примечание 1

В данной таблице указаны основные детали. Подробнее см. договор на техобслуживание и проверку.

Примечание 2

В данном цикле техобслуживания указаны рекомендуемые периоды времени до наступления необходимости в проведении техобслуживания, чтобы обеспечить наиболее длительный срок службы изделия. Используйте для составления надлежащего графика техобслуживания (калькуляция затрат на техобслуживание и цен на проверку и т.д.).

Примечание 3

Срок службы увлажняющего элемента составляет примерно 3 года (4000 часов), при подаче воды следующей жесткости: 150 мг/л.

(Срок службы увлажняющего элемента составляет примерно 1 год (1500 часов), при подаче воды следующей жесткости: 400 мг/л.)

Количество часов эксплуатации в год: 10 часов/день × 26 дней/месяц × 5 месяцев = 1300 часов.

Обратитесь к своему местному дилеру для получения более подробной информации.

Примечание: На поломку вследствие разборки или очистки внутренних частей кем-либо, за исключением наших уполномоченных дилеров, гарантия может не распространяться.

■ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ БЛОКА

- Обратитесь к своему местному дилеру для снятия и переустановки всего энтальпийного теплообменника при переезде, т.к. эти действия требуют технической экспертизы.
- Данный блок содержит хлорфторуглерод в хладагенте. При утилизации, демонтаже, установке и техобслуживании блока собирайте хладагент в соответствии с местным законодательством по защите окружающей среды. Обратитесь к своему местному дилеру для получения более подробной информации.

■ КУДА ЗВОНИТЬ

Обратитесь к своему местному дилеру за получением послепродажного обслуживания и т. п.

■ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Гарантийный срок: Один год после монтажа.

- При необходимости ремонта кондиционера в течение гарантийного периода обратитесь к своему местному дилеру.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium